

PERCUSSION INSTRUCTIONS

Play the following patterns in measures 1-27, 29-31, 41-43, 45-47, 49-56, 58-60, 70-72, and 74-76:

The musical notation shows four percussion parts in 4/4 time, organized into two systems of staves. A large red watermark 'Preview Only' is overlaid diagonally across the page.

- AGOGO BELLS** (*begin in m. 13*): The first system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The second system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- SHAKER** (*begin in m. 1*): The first system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The second system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- MEDIUM DRUM** (*begin in m. 9*): The first system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The second system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.
- LARGE DRUM** (*begin in m. 5*): The first system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The second system shows a pattern of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

All instruments strike the downbeat, then rest, in measures 28, 32, 44, 48, 57, 61, and 73.

All instruments rest in measures 33-40 and 62-69.

All instruments double the choral rhythms in measure 77.

AYA NGENA

for S.S.A. voices and piano
with optional percussion and SoundTrax CD*

Traditional Zulu Folk Song

Arranged by
RUTH MORRIS GRAY

Lively (♩ = ca. 108)

PIANO

4 SOPRANO I 5

SOPRANO II *mp*

ALTO

A - ya — n - ge - na, (clap) a - ya — n - ge - na, (clap)

* Also available for 3-part mixed (35599).
SoundTrax CD available (35712).

PRONUNCIATION/TRANSLATION

Ah-yah n-geh-nah (close "n" immediately, hard "g") = they go in

Ah-yah poo-mah = they come out

Ah-yah dee-dee zeh-lah = they are confused

Ah-yah sah-bah mah-gwah-yah (pronounce "l" like "y") = they are frightened

Copyright © 2011 by Alfred Music Publishing Co., Inc.
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

a - ya___ n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap) A - ya___ n - ge - na, (clap)

mp

A - ya___ n - ge - na, (clap)

a - ya___ n - ge - na, (clap) a - ya___ n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

a - ya___ n - ge - na, (clap) a - ya___ n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

13 *mp* *cresc.*

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

16 17

ge - na a - ya

mf

ge - na a - ya A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya

ge - na a - ya.

mf

— sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

mf
A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

mf
A - ya

25

nge-na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

nge-na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

nge-na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

28

SOLO *mf*

A - ya nge - na

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

31

32

mp

mp

mp

mp

mp

34

A - ya — sa - ba. —

a - ya — sa - ba ma - gua - la. A - ya —

a - ya — sa - ba ma - gua - la. A - ya —

a - ya — sa - ba ma - gua - la. A - ya —

37

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

40

A - ya nge - na.

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya _

mf

A - ya nge - na.

sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

49

(2nd time only)

mf
A - ya n - ge - na, — (clap)

mp - mf
A - ya — n - ge - na, (clap) a - ya — n - ge - na, (clap)

mp - mf
A - ya — n - ge - na, (clap) a - ya — n - ge - na, (clap)

mp - mf
A - ya — n - ge - na, (clap) a - ya — n - ge - na, (clap)

mp - mf

51

cresc.
a - ya — — — — —

cresc.
a - ya — n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

cresc.
a - ya — n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

cresc.
a - ya — n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

cresc.

1.

53 2. 54 *f*

a - ya n - ge - na. A - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. *f* A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. *f* A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. *f* A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

2. *f*

55

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

58

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya

60

A - ya sa - ba. sa - ba ma - gua - la. A - ya sa - ba ma - gua - la,

sa - ba ma - gua - la. A - ya sa - ba ma - gua - la,

sa - ba ma - gua - la. A - ya sa - ba ma - gua - la,

A - ya sa - ba. a - ya sa - ba ma - gua - la. a - ya sa - ba ma - gua - la. a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la. sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la. sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

69 70 *f*

A - ya nge - na. A - ya pu - ma a - ya

f A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

f A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

f A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

71

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

A - ya nge - na. A - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!